

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
<b>Herausgeber:</b>	Schweizer Hotelier-Verein
<b>Band:</b>	16 (1907)
<b>Heft:</b>	46
<b>Anhang:</b>	Schweizer Hotel-Revue : Zweites Blatt = La Revue Suisse des Hôtels : deuxième feuille

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hotel-Revue

## La Revue Suisse des Hôtels

### Doit-on boire en mangeant?

Par le Dr. Hans Fröhlich.

(Reproduction interdite).

Horace l'avait déjà dit dans ses chants: *Nunc est bibendum* (c'est à présent qu'il faut boire) tandis qu'il ne parle pas du manger. Sans doute il est non seulement profitable, mais absolument nécessaire de manger toujours quelque chose en buvant, et de joindre au nectar, l'ambroisie. Et à l'inverse, on se trouve également bien de boire quelque chose en mangeant. Il n'est pas absolument nécessaire que cette boisson consiste en alcool. Plinie disait déjà que cela fait malgrâce d'avoir soif longtemps et de ne pas boire pendant les repas. Du reste, dès le commencement du repas, on absorbe déjà passablement de liquide au moyen du potage. La consistance et la valeur nutritive de la plupart de nos soups est si petite qu'on peut les considérer sans autre comme des boissons, et que par rapport à leur proportion de substances nutritives elles restent inférieures à beaucoup de boissons proprement dites.

Dans la règle, les gros mangeurs sont également de gros buveurs, et si l'on interdit toute boisson aux forts mangeurs, on leur fait perdre en partie le goût du manger. C'est là le secret des résultats de la cure de Schwenningen à l'égard des personnes grasses qui, trop amies de la table, étaient devenues obèses.

Une gorgée prise entre les aliments les fait mieux descendre, et si l'on se produit un manque d'appétit, pour toute espèce de cause, et non pas toujours de la faute de l'estomac, mais très souvent aussi du fait des nerfs ou du cerveau, la boisson excite de nouveau l'appétit.

Les glandes stomacales devront évidemment secréter d'autant plus d'acide muriatique que l'estomac se trouvera plus chargé de liquide, car le pourcentage de l'acide muriatique dilué devra être constamment du deux ou trois dixième pour que la digestion se fasse bien. Cependant notre estomac a une très grande capacité d'absorption. Le même estomac qui aujourd'hui se contente d'un simple repas bourgeois, et qui digérera demain, sans difficulté, un grand dîner, se rend maître également de liquides divers. En outre, ainsi que cela a été établi par des expériences, les liquides passent rapidement de l'estomac dans les intestins, tandis que les aliments solides y séjournent plus longtemps.

Autrefois on prétendait quelquefois que l'alcool ralentissait la digestion. D'après les plus récentes expériences scientifiques, cela n'est nullement le cas. Tout au contraire, de petites quantités d'alcool, jusqu'à 3%, peuvent même activer la digestion.

Donc, tant qu'on reste dans de certaines limites, indiquées par l'expérience et variables suivant les individus, non seulement il n'est pas nuisible de boire en mangeant, mais cela facilite, si cela est nécessaire, cet acte important. Ceci ne concerne toutefois que les gens

en bonne santé, et pour autant qu'on reste dans des limites raisonnables. Il y a bien des gens qui, bon an mal an, absorbent leur litre de bière ou leur bouteille de vin à chaque repas, sans que leur digestion en ressente le moindre dommage.

Enfin de compte, l'homme finit comme il a commencé, en "buvant" et non en mangeant; et lorsque ses lèvres sèches et sa langue chargée refusent dès longtemps toute nourriture, elles savourent encore avec avidité un breuvage rafraîchissant.

### Eine unnoble Geschäftspraxis.

Letztes Jahr bekamen wir zweimal Gelegenheit, uns mit dem Bibliographischen Institut in Leipzig zu beschäftigen, das bekanntlich die Meyer'schen Reisebücher herausgibt. Die Geschäftspraxis dieser Verlagsanstalt wurde damals von uns und auch von der "Wochenschrift" einer scharfen Kritik unterzogen und wir hätten glaubt, dass eine Firma, die von der Schweizer Hotelerie so viel klingenden Nutzen zieht, gerügte Uebelstände sofort abstellen würde. Es handelte sich, wie erinnerlich, um irreleitende und schädigende Bemerkungen über Hotels im Textteil der Reisebücher, die trotz Reklamationen seitens des inserierenden Besitzers in der folgenden Auflage nicht berichtight wurden. Zur Entschuldigung gebrauchte dann das Bibliographische Institut die Behauptung, Textteil und Annenabteilung gingen einander nichts an, seien vollständig unabhängig von einander. Es mutete den Hoteliers zu, diesen Unsinn fürbare Münze anzunehmen, wie wenn für ein solches Unternehmen keine oberste Leitung, kein verantwortlicher Chef da wäre.

Warum wir diese Sache wieder aufrütteln? Weil das Bibliographische Institut wieder umgeht, weil es die gleiche faule Entschuldigung gegenüber Inserenten nochmals gebraucht, sogar zu einer drohenden Insinuation: Zufall nimmt; und die Bezahlung eines Inserates, trotz ausdrücklicher Abbestellung verlangt, ebenfalls unter dem einfachsten Vorwand, die Abbestellung sei nicht direkt vom Unter-Departement, "Inseratenabteilung" genehmigt worden.

Es wäre schade, wenn die Geschäftspraxis der Leipziger Firma nicht einem grösseren Kreise von Inserenten bekannt würde. Wir lassen deshalb den betreffenden Briefwechsel folgen. Zuerst die Reklamation eines Inserenten:

.... 23. Oktober 1906.

Tit. Bibliographisches Institut,

Abteilung Meyers Reisebücher, Leipzig.  
Mit Gegenwärtigen komme ich, Ihnen mein Bedenken über die Abfassung Ihres Reisebüchers "Schweiz" auszudrücken, und zwar aus folgenden Gründen:

Mein Haus, das allerdings einen englisch-amerikanischen Namen hat, wird auch viel von Deutschen besucht; so habe ich einen Prozentsatz von 45% deutscher Gäste. Auf diesen Grund habe ich letztes Jahr beschlossen, in Zukunft im Meyers Reiseführer zu annoncieren, denn ich hielt dieses Buch für sorgfältig und gewissenhaft. Vor einiger Zeit bemerkte ich nun, dass ich mich geirrt habe, d. h. in Ihrem neuesten Führer Schweiz steht für

mein Haus die nichtssagende Bemerkung „Engländer“, welche eher zu schaden als zu nützen geeignet ist. Sie werden nicht abstreiten können, dass von Seiten der Redaktion des Buches eine grobe Ver-nachlässigung vorliegt.

Da ich nur für dieses Jahr schon bezahlt habe, hat es keinen Zweck, weiter darüber zu diskutieren, hingegen wünsche ich, in Zukunft von Ihnen Zirkulare verschont zu bleiben und verzichte auf fernerne Annoncen in Ihrem Buche.

(Unterschrift).

Auf diesen Brief kam folgende protzige Antwort:

Leipzig, den 25. August 1906.

(Adresse.)

Auf Ihr Schreiben vom 23. Oktober, das uns von der Inseratenabteilung des Bibliographischen Instituts übergeben wurde, möchten wir Ihnen danken, dass Sie in dem Zirkular, das wir Ihnen senden werden, die Sache berichtigung ist. Ob Sie inserieren oder nicht, das ist, wie Ihnen im Vorwort unserer sämtlichen Bücher gesagt wird, steht der Text der Bücher ausser allen Zusammenhang mit dem Annen-en-chang; ein Inserat hat absolut keinen Einfluss auf die Entschließungen der unterzeichneten Redaktion, die trotz Irrtums "sorgfältig und gewissenhaft" getroffen werden.

Uebrigens sind wir höchstens Vorstellungen jederzeit zugänglich; Briefe wie der Ihriger aber beantworten wir unter Umständen, mit Streichung des Betriebs ausser den Büchern, die fühlen uns absolut unabhängig voneinander, nämlich die Gaststätten etc. zu tun, wenn wir die Interessen des deutschen Publikums, für das allein unsere Führer geschrieben sind, für erforderlich halten.

Hochachtend

(Unterschrift unleserlich.)

Trotz der deutlichen Abbestellung des Inserates am 23. August 1906 erschien dasselbe auch im folgenden Jahr, und das Bibliographische Institut, das die Streichung des Hotels in Aussicht gestellt hatte, verlangte im Sommer 1907 die Bezahlung der Gebühren, worauf es unter 29. August 1907 folgenden Brief erhielt:

Tit. Bibliographisches Institut.

In Beantwortung Ihrer Zeilen vom 27. August, welche ich Ihnen mit, dass ich auf Ihren Brief vom 25. August 1906 in die Angelegenheit als abgeschlossen betrachte. Wenn Sie mir mitgeteilt hätten, dass die Annoncen noch weiter erscheinen würden, so würde ich Ihnen darüber haben, dass ich dieses Frühjahr das Hotel abgeben habe.

Hochachtend

(Unterschrift)

Hierauf erwiderte das Bibliographische Institut:

Leipzig, am 31. August 1907.

(Adresse.)

Wir erhielten Ihre Zuschrift vom 29. ds. und können darauf nur erwischen, dass Ihnen unsere Inseratenabteilung am 26. August keinen Brief gesandt hat, und dass somit Ihnen hieran gekürpten Folgerungen entfallen.

Im übrigen machen wir Sie aufmerksam, dass wir Sie durch das Duplikat hier beiliegende Rundschreiben vom 1. Dezember 1904 auf den laufenden Vertrag hingewiesen und ausdrücklich bemerkt haben, dass das vorjährige Inserat unverändert zum Abdruck kommt wird, sofern Sie uns nicht bis Mitte Januar 1907 eine Abbestellung zukommen lassen. Da Sie diese Zuschrift nicht beantwortet haben, könnten wir nur annehmen, dass Sie mit dem unveränderten Abdruck des Anzeigenseitenstaats einverstanden.

Wir ersuchen Sie nun deshalb nochmals um Einsendung unsers Guthabens von 51.05 Mark einschliesslich Porti bis zum 5. September 1907 und zeichnen etc.

oft sogar als krasser Naturalist. Seine kräftige Schweizeratur bricht liberal mächtig durch, es haftet ihr viel Gewaltansatz an, die Dinge stoßen sich bei ihm hart im Raum, der Gegensatz zwischen alt und jung ist seitens mit grosserer Wucht dichterisch dargestellt worden, als gerade in "Konrad, der Leutnant".

Dr. J. Jegerlehrer, "Was das Sennen erzählen". Märchen und Sagen aus dem Wallis. Verlag von A. Franke. Bern 1907. Preis Fr. 3.50. — Jegerlehrer, dessen unermüdliche Forschungsreise wir eine grundlegende Monographie über das in mancher Beziehung höchst interessante Val d'Anniviers ver danken, hat durch sein Sagen- und Märchenbuch bewiesen, dass er auch ein feinsinniger Poet ist. Auf seine Stoffe, die sich auf die Bergwelt beziehen, auf seinen alljährlichen Wanderungen, die er nicht, wie den gekonnten gewöhnlichen Gambsartouist bereits unternommen und noch ausführst, ist es ihm gelungen, mit dem eher verschlossen Bergvolk in engere Berührung zu kommen; nicht im Sturm, hat er sich das Zutratzen des Völkleins erobert, es brachte lange Zeit, bis sich ihm die Herzen, in denen eine Fülle von unwürchigen, eigenartiger und geheimnisvoller Poesie aufbewahrt, liegen. Er erschlossen haben. Erst nach einer gerauen Befreiung erlosch das Misstrauen gegen den Sänger, der so guten Berg spricht. Aber nicht durch diesen, Tatsache verdient, was teilweise die prächtige Sagenanamme. Von 500 gesammelten Märchen und Sagen, die Jegerlehrer aus dem Mund alter Leutchen gehört und dann nachzertalt hat, liegen uns zirka 50 Nummern vor, diese Kostprobe aber genügt, um mit grossem Interesse weiter derartige Publikationen Jegerlehrers entgegenzusehen. Wenn die Brüder Grimm, denen das Deutsche Volk seine prächtigste Märchenansammlung verdankt, noch leben würden, wie würden sicherlich, nachdem sie in Jegerlehrers Sammlung auch nur gebührt, diesen einen congenialen Sammler von Märchenzähler als einen wahren Meister annehmen. Die genaue Kenntnis des Gebürs und seiner Be wohner, das jahrelange Studium des Orts und Volkscharakters, das leichtempfängliche Phantasm des scharfsinnenden Folkloristen haben sich vereinigt bei der Schaffung eines Märchenbuches, das seines reichen poetischen Gehaltes wegen und dadurch, dass es geeignet ist, dem fremden Besucher einen tiefen Einblick in die Seele unserer Bergvölker zu gewähren, in keiner Hotelbibliothek gelingen sollte. Dann würde die weit-

verbreitete Märs vom krassen Materialismus des Schweizers doch etwas erschüttert werden.

Der Blitzchaufeur. Sportschrift von C. N. und A. M. Williamson. Preis Fr. 3.50, geb. 4.50. Hannover, Adolf Sponholz Verlag. — Ein sehr unterhaltsames Buch, eine Verquickung von Roman und Reiseschilderung. Von Miss Molly Randolph wird erzählt, einer amerikanischen Millionengirl, die mit einem alten, ehrgeizigen Agenten zusammengekommen ist, der sie in ein feinsinniger Poet ist. Auf seine Arbeitsmoral und seine Erfahrung ist sie sehr gewillt, während sie gleichzeitig eine sogenannte Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil und Lische. Es ist kein gewöhnlicher Chauffeur, der mit Miss Molly zusammen durch die schönsten Gegenden Frankreichs fährt, an der Riviera schmachtet und erst am Fusse des Aetna sein Ziel erreicht. Miss Randolph gar nicht, dass ihr Kraftwerk von einem ungewöhnlich widnerst, denn es fährt geschäftsmässig, un gefähr so wie Otto Julius Bierbaum es in seiner "Empfindsam Reise" von vornstehenden Leuten verlangt. Und doch nicht ganz so langsam, denn ihr Chauffeur heizt mit Benzil

betreffend Vertretung der Kantone Waadt und Tessin in der beratenden Kommission der Bundesbahnen, Revision der Paragraphen 14 der Statuten infolge des Beschlusses der Delegiertenversammlung vom 11. Juni 1907 betreffend Verlängerung des Rechtmässigkeitsbegriffes des Aufbaus auf das Kalenderjahr und Abhaltung einer zweiten Delegiertenversammlung im Herbst; Bestimmung des Ortes für die Delegiertenversammlung des nächsten Frühjahrs, einheitliche Regelung des Personengepäcktransports von und nach den Eisenbahnwagen, Motion Winterthur betreffend Dekoration der Bahnhöfe und Stationen der Bundesbahnen, Antrag Thun betreffend Abgabe des Propagandamaterials, gratis oder gegen Bezahlung.

**Postcheck- und Dampferkarte.** Das Verfahren der schweizerischen Postverwaltung, wonach bei der Gültigkeit einer Postausweisungsberechtigung auf Postcheckrechnungen eine Gebühr berechnet wird, hat in den Kreisen der Handelswelt und besonders bei Inhabern von Postcheckrechnungen wiederholt Beständigkeit erfahren. Es ist als unbillig empfunden worden, dass hierfür eine Gebühr berechnet wurde, weil die Postverwaltung der Müh enthoben war, das Geld dem Adressaten zu überbringen. Das Post- und Eisenbahndepartement hat nunmehr auf den Antrag der Oberpostdirektion die Verfügung getroffen, dass vom 1. Januar 1908 an für das Gutachten von Postcheckrechnungen und von Postausweisungsberechtigungen eine Gebühr nicht mehr zu berechnen sei. Von diesem Datum an werden somit die Beträge von Postanweisungen (Postmandate) und Nachnahmen kostenlos auf den Postcheckrechnungen gutgeschrieben. Diejenigen Inhaber von Postcheckrechnungen, welche wünschen, dass ihnen vom 1. Januar 1908 an die Postanweisungen nicht mehr ausbezahlt werden, sondern auf das Gutachten des Postcheckrechnung getragen werden, können das Begehr hierfür bei jeder Kreispostdirektion, jedem Postcheckbüro oder der sie betreibenden Poststelle eintheilen.

**Über den Fremdenverkehr in Norwegen** liegt ein recht eingehender Bericht des Vereins für Reiseleben in Norwegen (Forening for Reiselivet i Norge) vor, woraus hervorgeht, dass das Land im Jahre 1906 von ca. 34.550 Touristen besucht wurde, die zusammen über 12 Millionen Kronen oder etwa 18 Millionen Franken verbrauchten. Die norwegischen Dampfer, die über die Nordsee gehen, verdienten

450.000 Kr., für Jagd und Sportfischerei gaben die Ausländer 1.400.000 Kr., für Einkäufe 1.500.000 Kr. aus. Post, Telegraphen und Fernsprecher nahmen von den 85.000 Besuchern eine Summe von 1.200.000 Kronen im Lande. Von schwimmenden Hotels erschien aus dem Auslande 14, davon 6 englische, 5 deutsche, sowie je ein dänisches, französisches und holländisches. Zusätzlich führten diese Dampfer 51 Reisen aus und hatten etwa 8.500 Passagiere an Bord. Die Mehrzahl der Reisenden, die Norwegen besuchten, besteht aus Engländern. Ihre Zahl betrug 1906 etwa 12.700. Aus Deutschland kamen 7.500 Touristen, davon 3.000 mit der Eisenbahn, die übrigen mit dem Schiff. Ein norwegischer Dampfer mit 5.440 Passagieren trat. Der englische Reiseverein, der seinen Sitz in Christiania hat, wirkte Herausgabe klarerer Druckschriften und Erteilung von Auskünften zur Förderung des Fremdenverkehrs.

**Ausgabe neuer schweizerischer Wertzeichen.** Die Schweizerische Postverwaltung hat folgende Verfügung getroffen: Wir setzen die Poststellen hiermit in Kenntnis, dass demnächst eine Neuauflage der schweizer Postwertzeichen der Werte von 2, 3, 5, 10, 12 und 15 Rappen erscheinen wird. Das Bild der Taxwerte von 23 und 30 Rappen stellt den Kanton Uri dar, der rechte Hand die Schweiz der Armband hält und mit der linken den pfedrichshoheischen Apfel emporhebt. Die neuen Werte von 10, 12 und 15 Rappen tragen das Bild der Helvetia (Brustbild), die in der rechten Hand den Schwertgriff, in der linken einen Lorbeerzweig hält und auf dem gepanzerten Brust das eidgenössische Kreuz trägt; im Hintergrunde sind Schneeberge eingezzeichnet. Für die Postkarten und Frankenbänder wird das nämliche Bild verwendet wie für die Marken der entsprechenden Taxwerte, mit dem einzigen Unterschied, dass der Druck des Wertzeichens auf den Frankenbändern in Relief, nicht Flachdruck ausgeführt ist. Die Farbe der einzelnen Markenwerte sind: Taxe 2 Rappen: grün, Taxe 3 Rp.: hell rotbraun, Taxe 5 Rp.: grün, Taxe 10 Rp.: rot; Taxe 12 Rp.: hellgelb orange, Taxe 15 Rp.: violet. Der Druck der neuen Postkarten ist hellgrün, derjenige der 10er Karten karmoisinrot. Die neuen Wertzeichen sollen von den Poststellen

erst dann zur Abgabe an das Publikum gelangen, wenn die Vorräte der Ausgabe von alten Marken aufgebraucht sein werden, was gemäss den noch vorhandenen Vorräten bestimmt nicht bei allen Wertzeichensorten gleichzeitig der Fall sein wird. Es werden demnach die einzelnen Taxwerte die neue Ausgabe je nach Vorrat an alten Taxwerten etwas früher oder etwas später zur Ausgabe gelangen können. Die bisherigen Postwertzeichen werden bis auf weiteres Gültigkeit haben. Für die grünliche Zurückziehung und Ausserkurssetzung der alten Wertzeichen wird später eine hinlänglich ausgedehnte Frist festgesetzt.

besonders auf die Hygiene während der Reise Rücksicht genommen. Durch eine neue Methode, bei der ein Holz zur Verwendung gelangt, das in mehreren Schichten zu je 6 Millimeter übereinanderliegt, wird das Eindringen des Staubes und der Russluft verhindert, sodass die Reisenden beim Speisen durch die unverhältnismässig dichten Holze nicht belästigt werden. Als Schmuck dieses nicht die bisher angehängte Bilder, sondern diese Bilder aus verschiedenen vielfachigen kleinen Hölzchen zusammengesetzt, die in die obere Holzschicht der inneren Wandverkleidung eingelegt sind. Die Bilder stellen meist Burgen dar, z. B. die Wartburg, die Marienburg, die Mosergrüne. Für die Bequemlichkeit der Reisenden ist durch elektrische Klingeln gesorgt.

## Verkehrswesen.

**Solothurn-Münsterbahn.** Am 11. ds. hat eine Vorkolaudation auf dieser Bahn stattgefunden.

**Verkehrsfahrt.** Dienstag nachmittags fand eine von dem Meister einer Vorräte bestellte Probefahrt der elektrischen Vomachalb-Sieben-Walde-Wagen statt. Bei einer Belastung von 170 Tonnen verlief die Versuchsfahrt sehr gelungen. Den öffentlichen Betrieb werden keinerlei technische Schwierigkeiten mehr entgegen. Die Telephonströmungen können als beseitigt betrachtet werden.

**Ein Riesenunternehmen.** Der *Daily Graphic* ist in der Lage, mitzuteilen, dass die grosse Schiffsfirma *Furness, Withy & Co, Ltd.*, die Flottten des *British Maritime Trust Ltd.*, und der *Chesapeake & Ohio Dampfschiffahrtsgesellschaft, Ltd.*, angekauft hat. Die kauende Gesellschaft wird damit Eigentümerin von mehr als 100 Dampfern, während sie an weiteren 70 Dampfern in engster Weise beteiligt ist. Sie wird über 500.000 Passagiere verarbeiten.

**Neue Speisewagen.** Auf den preussischen Eisenbahnen verkehren gegenwärtig verschiedenste neue Speisewagen, die mit grösster Eleganz und aufs Becken ausgestattet sind. Der Raum zerfällt wie bisher in zwei Abteilungen, daneben sind noch Räumlichkeiten für den Geschäftsführer, die Kellner und die Küche untergebracht. Bei der Herstellung der Holzverkleidung für den inneren Speiseraum ist ganz

ein gelungene Wette wurde kurzlich in einem Restaurant in Schlossbeck ausgefochten. In dieser Abendzeit ziemlich stark besuchte Lokal trat ein fremder Herr mit einem grossen, prachtvollen Neufundländer Hund. Nachdem das Tier genugend bewundert war, sagt einer der Gäste: „Ein sehr schönes Tier, aber ich esse doch mehr, als er frisst.“ Hierüber etwas aufgebracht, antwortete der Besitzer: „Wenn Sie mehr essen, als der Hund frisst, bezahle ich das Essen und ebenfall noch ein Fass Bier. Andernfalls Sie dasselbe zu bezahlen haben.“ „Andernfalls spricht der Gegner. Im ganz kurzen Zeit werden zwei gleich grosse Portionen Braten ohne jegliche Gewürze gegessen. Wer gewinnt, der erhält den Hund, welcher sie schamlos verschwendet ließ, die andere verzehrte der Wettende mit der grössten Seelenruhe. Nachdem beide Portionen verzehrt waren, wiederholte sich dasselbe Manöver. Der Hund liess sich wieder nicht lange nötigen, der Partner aber verzehrte seinen Braten bedächtig. Nunmehr sprach der Wettesser: „Herr Wirt, bringen Sie doch ein Stück trockenes Brot“ und schnitt dasselbe in zwei gleich grosse Teile, wovon die eine Hälfte dem Wettenden, der andere aber dem Hund vorwarf, welcher sie gleich aufgab. Der Wettende kehrte weg von seinem Herrn zum Verzehr zu bewegen war. Darauf grosses Gelächter sämtlicher Anwesenden, sodass der Hundbesitzer mit sissauram Gesicht die angebotene Wette mit klingender Münze bezahlte und das Fass Bier unter manchem Spasswert von den anwesenden Gästen sogleich verstaute wurde.



(P 10, 313) Für Hotel-Vestibül und Gesellschaftsräume offerieren:

# Orient-Teppiche

Direkter Gross-Import.  
Enorme Lager.  
Billige Engros-Preise.

Schuster & C°  
St. Gallen.

Käse en gros  
Export - Fabrikation - Import  
C. Hürlimann & Söhne  
Luzern — Mailand  
G 7684  
Vorteilhafte Bezugsquelle für  
Emmentaler, Sbrinz- und Parmesankäse  
Schutzmarke.

Wilh. Baumann  
3134 Rolladenfabrik (P 2173 Z)  
HORGEN (Schweiz)  
Hohlräder  
aller Systeme.  
Rolljalousien  
automatisch.  
Rollschutzwände  
verschied. Modelle.  
Verlangen Sie Prospekte!

8084 Höhere Fachschule für Hotelangestellte. K 9430

F. d. Lacroix, Frankfurt a. M.

Jeune monsieur  
(Suisse)

propriétaire d'un bon hôtel, désire faire connaissance avec demoiselle protestante, sérieuse, parlant les langues et connaissant bien la tenue d'un hôtel-pension. Envoyer lettres signées avec photographie sous chiffre H 916 R à l'administration du journal.



MAISON FONDÉE EN 1811.  
BOUVIER FRÈRES  
NEUCHATEL.  
SWISS CHAMPAGNE.  
Ne trouve dans tous les bons hôtel suisses.  
HORS CONCOURS (membre du jury)  
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

## France. Directeur d'hôtel

ayant déjà fonctionné comme tel dans de grands hôtels est demandé, de préférence suisse français ou français. La femme si elle est versée dans le métier, pourra faire la gouvernante générale. Place à l'année. Discréction absolue. Envoyer copie des certificats et photographie, age, etc., sous chiffre H 913 R à l'administration du journal.

Zu verpachten  
ist auf mehrere Jahre das gutgelegene und altrenommierte  
**Hotel Hediger in Schwyz**

mit 30 Fremdenbetten, frequentiertem Restaurant, Theater- und Konzerthalle, geräumigen Stallungen und grossem Garten. Das Wirtschaftsmobil wird, soweit vorhanden, mit zur Pacht gegeben.

Für die Besichtigung der Lokalitäten wende man sich an Hrn. Gemeinderat J. Reichenmuth in Schwyz.

Offerten sind bis den 7. Dezember 1907 schriftlich an die unterzeichnete Amtsstelle zu richten.

Schwyz, den 11. November 1907.

Die Gemeindekanzlei.

HYÈRES-LES-PALMIERS.  
Hôtel Suisse et Illes d'Hyères.  
Ouverture le 25 Novembre. 917  
Nouvelles installations du chauffage central.

**Hotel-Pacht oder Verkauf.**  
Modern und neu eingerichtete I. Rang-Hotel mit 100 Betten, an schweiz. Fremdenplatz mit Sommer- und Wintersaison, zu verpachten oder zu verkaufen.  
Kleine Anzahlung. Diskretion zugesichert. Agenten ausgeschlossen. Offerten sub Chiffre Z. U. 12195 an Rudolf Mosse, in Zürich.

J. Rukstuhl, Basel  
erstellt auf Grundlage vielerjähriger Erfahrung  
Centralheizungen  
aller Systeme  
Warmwasser — Niederdruckdampf etc.

Directeur.

Directeur, Suisse, 30 ans, disposant de capitaux, cherche place comme directeur intéressé ou reprendrait affaire de 60 à 80 lits en Suisse ou à l'étranger.

Adresser offres sous chiffre H 922 R à l'admin. du journal.

Hotel-Direktor

sucht, gestützt auf prima Referenzen, Jahresstelle, Schweizer, 29 Jahre alt, in allen Teilen der Hotel- und Restaurationsbranche praktisch erfahren. Käuflichkeit.

Offerten unter Chiffre H 921 R an die Expedition d. Bl.

NATUR - REINER  
Kurbier-Sirup  
CONSERVENFABRIK SEEHAL  
AG. SEON (Aargau)  
Dorzügliches Aroma \* \* \* \* \*  
FEINSTER Geschmack  
BESTE ERFRISCHUNG FÜR JUNG & ALT  
mit Quell- oder Kohlens. Wasser verdünnt.

Gelegenheitskauf.  
Infolge Familienverhältnisse ist weit unter dem Selbstkostenpreis zu verkaufen ein prachtvoll gelegenes grosses  
**Wohnhaus** 918  
im Villastil mit 2800 m² grossem Garten am Thunersee. Bestens geeignet zur Errichtung einer  
**Fremdenpension.**  
Unverbaubare, wundervolle Aussicht auf See u. Alpenkette.  
Nähtere Auskunft erteilt G. Mader, Waldhaus-Flims (Graub.)

Luzerner Hotel-Rohrmöbel  
vom einfachsten bis hochfeinsten, solid und bequem, liefert direkt die Rohrmöbel-Fabrik von F. Mannuss Luzern (Schweiz). Kataloge gratis und franko.

## HOTEL-DIREKTOR

Österreicher, Mitte 30er, erfahrener Fachmann, in sämtlichen Zweigen des Hotelbetriebs durchaus bewandert, mit ebenfalls geschäftsmässiger Frau (kindelos) und ausgedrehten Relationen, sucht auf kommendes Frühjahr die Leitung eines Hotels zu übernehmen. Beste Referenzen. Gef. Offerten unter Chiffre H 915 R an die Exped. ds. Bl.

Uebersetzungen  
von Propagandaliteratur für Hotelwesen und Fremdenverkehr.  
Erprobte Mitarbeiter fremder Nationen. (919)  
Prompte Ausführung. Mässige Preise. Erstklassige Referenzen. Internationales Uebersetzungs-Institut, Basel.

Das  
**Ingenieur-Bureau Zürich**  
der  
Allgemeinen Elektricitätsgesellschaft Basel  
Goethestrasse 12, Zürich I, Telefon 330  
empfiehlt sich für  
Elektrische Licht- und Kraft-Installationen  
ferner für Lieferung von  
Motoren, Ventilatoren,  
elektrischen Beleuchtungskörpern, Heiz-, Bügel- und Kochapparaten, Bogenlampen, Glühlampen, Bogenlampenkohlen,  
sowie sämtlicher Installationsmaterialien  
zu billigsten Preisen.

Bettwarengeschäft  
**O. WIPRÄCHTIGER**  
ST. GALLEN  
Lieferung ganz solider Betten und Matratzen  
für  
(K 8285) 3035  
HOTELS  
in allen wünschbaren Ausführungen und Preislagen.  
Prima Referenzen  
von  
Pensionen und Privaten.

# Hotelfachkurse.

Buchhaltung \* \* \* \* \*  
Kontrollwesen \* \* \* \* \*  
Betriebslehre \* \* \* \* \*  
Kaufmännische Fächer

Widemann's Handelsschule Basel.

Gegründet 1876.

Vorsteher: Dr. jur. René Widemann.

Beginn eines zweiten, zirka 3 monatlichen Kurses:  
7. Januar 1908. Anmeldungen werden baldmöglichst  
erbeten. Fachmännische Leitung. Ausgezeichnete Re-  
ferenzen. Prospekte gratis.

## Selbsttätige Temperaturregelung

System Johnson

eine Forderung modern. Comforts, eine Wohltat für den Gast.  
In Amerika seit 20 Jahren in 200,000 Apparaten bewährt. In allen grösseren Hotels eingeführt.  
Für Zentralheizungen, Lüftungsanlagen, Warmwasserbereitungen  
in Hotels, Restaurants, Kuranstalten, Konzert- und Theatersälen.  
Überall, auch an vorhandenen Heizanlagen ohne Schwierigkeiten installierbar.  
Spart Bedienung und Kohlen.

Gesellschaft f. selbsttätige Temperaturregelung, Berlin W. 15  
(N 8849) (G. m. b. H.) 3110

## Mechanische Leinenweberei Worb

(vormals Röthlisberger & Cie.)

Gegründet 1785 Worb bei Bern Gegründet 1785

empfiehlt sich für die Lieferung von

## erstklassiger Hotelwäsche

mit oder ohne eingewebenen Namen.

Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung. Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.

Eigene Naturbleiche. \* Konfektionsatelier.

389

## Hotel- & Restaurant-Buchführung

Amerikan. System Frisch.  
Lehre amerikanische Buchführ-  
ung nach meinigen bewährten Sy-  
stem durch Unterrichtsbüchlein. Hau-  
ptheit: Ausführliche Anleitung und  
Garantie für den Erfolg. Ver-  
langen Sie Gratistprospekt. Prima-  
re und zweite Ausgabe sehr  
für Hotels und Restaurants Buchführ-  
ung ein. Ordne vernachlässigte  
Plätze. Gebr. Frisch, Zürich 355  
Als Geschäftsbücher für Hotel und Lager  
H. Frisch, Büchereiexp. Zürich L.



Für Hotels ohne Anschluss an  
eine Lichtquelle, billig ein neuer,  
erprobter

## Gasapparat

(nicht Acetylen) abzugeben. Ab-  
solut ungefährlich u. von grosser  
Leuchtkraft.

2243 F. Schneebiger, Centralstr. 42

(BL 1757 Y) BIEL. (HO 10,141)

## Patent-Filtrierapparat.

Keine trüben Getränke mehr  
bei Gebrauch unseres Filters  
Perfecta. Schw. Patent  
Nr. 200,916. R. M. Sch. No.  
200,916. Verlangen Sie  
Prospekte bei  
Gebr. Völker, Basel  
Sattelgasse 11. 3127

## Zu kaufen gesucht

von tüchtigem schweizer. Hotelier ein gutgehendes Hotel in  
der Schweiz event. auch in Deutschland, das mit einer An-  
zahlung von Fr. 150—200,000 übernommen werden kann.  
Offeraten unter Chiffre H 383 R an die Exp. ds. Bl.

## Hotel-Direktor

3 jähriger Leiter eines erstklassigen, grossen Hotels (300 Zimmer)  
Feststalle, Restaurant und Five o'clock Saison oder  
Jahresstelle. Schweiz, Frankreich oder Italien.  
Offeraten unter Chiffre H 906 R an die Expedition dieses Blattes

## Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP  
BERNDORF, Nieder-Oesterl.

Schwerversilberne Bestecke und Tafelgeräte  
für Hotel- und Privatgebrauch.

Rein-Nickel-Kochgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung  
für die Schweiz bei:

Jost Wiz, Luzern 22  
Pilatushof  
gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

## Hotel-Direktor

für gute geführtes, erstklassiges Saison-Hotel der Ostschweiz  
(Restauration, 100 Betten, 1000 M. ü. M.) gesucht.

Nur tüchtige Fachmänner mit gewandten Frauen können  
Berücksichtigung finden.

Offeraten unter Chiffre H 911 R an die Expedition dieses  
Blattes.

## Kühlanklagen

mit Eis- oder Maschinenbetrieb  
bestes System für Hotels, Comestibles etc.

Q 2199 Z  
Kienast & Bäuerlein, Zürich.

## LUZERN.

In vorzüglicher Fremden- und Geschäftslage ist ein hochgeleganter  
und fein ausgestatteter Neubau mit 24 grossen Zimmern, dienlich für  
eine bessere

Fremdenpension oder kleines Hotel  
auf 15. März 1908 zu vermieten.  
Auskunft erteilen: Zünd & Co., Luzern.

(Zag. L. 120) 2934  
(M P 10,249)

Fisch-Grosshandlung  
liefert lebendfrische See- und Flussfische, Räucherwaren,  
Marinaden etc., auch in Postkoffer. Preisliste gratis.

Gebr. Peterssen, vorm. Kaltenborn & Jahn  
Geestemünde. (Bw 12,209)

2231 (M P 10,300)

Maison fondée en 1796

Vins fins de Neuchâtel

SAMUEL CHATENAY

Propriétaire à Neuchâtel

372

Marque des hôtels de premier ordre

Dépôt à Paris: V. Pâder, au Chat Suisse, 41 rue des Petits Champs

Dépôt à Londres: J. & R. McCracken, 38 Queen Street City EC.

Dépôt à New-York: Cusenier Company, 110 Broad Street.

## Schreib- und Handels-Schule, Zürich

C. A. O. Gademann, — Gassnerallee 50  
Moderne praktische Unterrichts-Anstalt für sämtliche Handelsfächer  
Spezialkurse für Hotelkorporatix: (O 2133 Z)

Moderne Hotel- und Restaurantbuchführung (Kolomensystem), Schreibmaschinen, Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Telefon, etc. etc. 3109

Jeden Monat beginnen neue Kurse. Man verlange Prospekt.

2231 (M P 10,300)

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Chiffrebriefe von Plazierungsbureaux werden nicht befördert.

Les lettres chiffrées des bureaux de placement ne sont pas acceptées.

## Offene Stellen \* Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . Fr. 2.—  
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 1.—  
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion . . . . . 2.—  
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 2.—  
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen enthalten, gesondert zu bezahlen.  
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabreicht.

Argentier. On demande pour Naples un argentier, bien au courant de l'entretien de l'argenterie et ayant déjà occupé emplois analogues dans des établissements de première classe. Entrée immédiate. Offres aux deux dernières dates. Certificat de qualifications de salaire et photographe au Berliner's Palace Hôtel, Naples. (455)

Bartendame. Nach Strassburg 1. Els. wird ein braues junges Mädchen für einen erstkl. Münchener Bierrestaurant, als Bartendame, zum amüsanten kalter Speisen gesucht. Offerten, welche die Qualifikationen und Erfahrungen erbringen an Herrn Dick, Examinateur Piton, Strassburg 1. Els. (365)

Chef de cuisine, erste Kraft, für erstkl. grosses Hotel der deutschen Schweiz, gesucht. Jahresstelle. Ohne ganz prima Referenzen umstellt sich zu melden. Chiffre 425

Concierge. Für Grand Hôtel am Goenseer, mit 500 Bett. wird tückiger, sprachkenntiger, zuverlässiger Concierge gesucht. Eintritt nach Überzeugung. Chiffre 456

Contrôleur wird von erstkl. Hotel an der franz. Riviera gesucht, zur Warenkontrolle, Führung der Küchenkompatibilität und Verwaltung des Tageskekkers. Chiffre 440

Gesucht für sofort, in einer Kuranstalt im Schwärzwalde; eine gewandte, tüchtige Saaltöchter und eine Officegew. vermitteilt. Chiffre 416

Gesucht zum Eintritt für Mitte Januar, in ein Hotel der italienischen Riviera: 1. Condukteur: 1. Liftmann 1. Condukteur, 1. Küchenchef, 1. Kammermädchen, 1. Saalmeisterin; 1. Dispensière; 2. Zimmermädchen. Chiffre 430

Gesucht: Gouvernante d'office, seriöse, längere Person, zu sofortigen Eintritt, in erstkl. Haus; ein Kochtehrh. über 35 Jahre, Leibarzt Fr. 500.— ein Portier-Condukteur, der deutsch und franz. spricht, gut präsentierend, Photographe und Zeugnissabschriften erbeten. Chiffre 332

Gouvernante de lingerie. On demande pour Naples une gouvernante de lingerie, sérieuse, et capable de diriger les différents services d'une blanchisserie d'hôtel. Entrée immédiate. Offrez les offres avec copie des certificats, photographe und pretensiones de salaire à: Berliner's Palace Hotel, Naples. (358)

Gouvernante. Für Hotel I. Ranges der italienischen Riviera wird tüchtige erste Saaltöchter gesucht. Kenntnis der franz. und englischen Bedienung erforderlich. Eintritt nach Überzeugung. Chiffre 446

Saaltöchter, erstkl. gesucht, für sofort, oder später. Chiffre 411

Sekretärin-Kassierin. Gesucht an 15. Januar, eine gewandte Sekretärin-Kassierin, ins Berner Oberland, Jahresstelle. Drei Hauptabschriften erforderlich und Kenntnis der amerikanischen Buchhaltung. Chiffre 405

## Stellengesuche\* Demande de places

Schwyz Ausland  
Erstmalige Insertion . . . . . Fr. 2.—  
Jede ununterbrochene Wiederholung . . . . . 2.—  
Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen verabreicht.

Vorausbezahlung (Postmarken) erforderlich.

Postmarken werden aus Frankreich, Italien, Österreich und der Schweiz kommenden Nachbestellungen ist die Insert-Chiffre beizutragen.

Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabreicht.

## Bureau & Réception.

Bureauvolontärin. Junge Tochter aus achtbarer Familie, 21 Jahre, mit 21jähriger Handelschulbildung, franz. u. engl. Sprachkenntnisse, sucht Stelle als Volontärin, in Hotel, am liebsten in der Schweiz, oder in Italien, wo sie sofort nach Überzeugung sofort erfolgen.

Bureauvolontärin. Ernste Tochter, deutsch u. französisch sprechend, der einflussreiche Buchführung ähnlich wendet, wünscht für die Wintersaison Stelle in gutes Hotel, vorzugsweise als Bureauvolontärin, event. als Alte-Gouvernante. Anhänger, welche keine Kenntnis der franz. Sprache haben. Chiffre 363

Chef de réception-Kassierin, oder 1. Sekretärin. Sie sucht seriöse, sauber Deutsche, 20 Jahre, für ein Hotel, durchaus bewandert, der drei Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, sowie mit der Buchhaltung (Kontenbezeichnung) vollständig vertraut, und kann die franz. Sprache für den Winter, vorzugsweise für den Sommer, beherrschen. Chiffre 212

Chef de réception. Kaufmannisch gebildeter Deutscher, mit der Hotelbuchführung vertraut, in deutscher. Bad als Chef der tägliche gezeigt werden, grosse, grosse Erscheinung, wünscht, beherrscht Ausbildung in der franz. Sprache, passende Stelle in der franz. Schweiz, oder in Italien, vorzugsweise für den Winter. Beschiedene Gehaltsansprüche. Eintritt nach Überzeugung. Zeugnisse und Photographe. Chiffre 421

29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen gründlich mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle in erstklassiges Hotel. Allererstklassige Zeugnisse und Referenzen.

Offerten unter Chiffre H 907 R an die Exped. ds. Bl.

## Zeugniskopien

besorgt schnell und billig Maschinen-

schreibbureau J. Jäggi, Bundes-

platz 35, Luzern. 1700 (D 6342)

## HOTELIER

depuis plusieurs années directeur d'un Grand Hôtel de 1<sup>er</sup> ordre en été (Suisse) cherche engagement d'hiver comme tel, seul ou avec sa femme; prendrait éventuellement remplacement pour quelques mois.

S'adresser sous chiffre H 910 R à l'administration du journal.

Chef de réception-Sekr.-Kassier. junger, tatkundig, mit Kaufmannsgebildet, sucht sich gelegentlich zu verändern. Saisonbesitzer gute Sprachkenntnisse (4) und feine Umgangsformen. Chiffre 428

Directeur. junger, energischer Frischmann, dem später tatkundig, aber nicht so sehr als Kellner, als Sekretär oder Stellvertreter. Chiffre 436

Directeur-Chef de réception. Suisse français, 35 ans, décapable et ayant fonctionné comme tel, désire engagement pour la saison à l'année. Pouvoir fourrir caution, possédant une grande expérience dans le commerce des voyageurs (système à colonnes). Accepterait en hiver emploi analogique (remplacement, gérance, chef de personnel). Chiffre 389

Hotelschuhalter sucht auf kommende Wintersaison Engagement. Chiffre 396

Secrétaire. Jeune homme, connaissant les trois langues principales, possédant le diplôme de l'École des Hôtelières d'ouvrage, ainsi que d'excellents certificats de secondes langues et caissière d'hôtel de tout prem. ordre, cherche place analogique. Chiffre 401

Secrétaire. Jeune Suisse allemand, fils d'hôtelier, ayant obtenu diplôme commercial, connaissant à fond les quatre langues principales, dactylographie et pratique du bureau et service d'hotellerie, recherche place pour la saison d'hiver. Meilleures references et certificats. Chiffre 419

Secrétaire (H). Jeune homme, Suisse français, 19 ans, a dans des maisons de tout premier ordre, cherche place. Chiffre 439

Secrétaire. Demoiselle, parlant les 3 langues, au courant des travaux de bureau, désire engagement pour de suite ou tard. Chiffre 415

Secrétaire-volontaire. Jeune femme, Belgo, 23 ans, fils d'hôtelier, connaît parfaitement allemand et anglais, cherche place comme secrétaire-volontaire dans son hotel, pour saison d'hiver ou à l'année. Meilleures references. Chiffre 432

Secrétaire. Koch, 37 Jahre, ledig, mit guten Zeugnissen und Referenzen aus Hause ersten Ranges in Frankreich, Italien und Spanien, sucht Vertragsposition, Salons und Jahresstelle. Chiffre 441

Secrétaire. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine, 37 Jahre, ledig, mit guten Zeugnissen und Referenzen aus Hause ersten Ranges in Frankreich, Italien und Spanien, sucht Vertragsposition, Salons und Jahresstelle. Chiffre 441

Chef de cuisine. 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 387

Chef de cuisine. Koch, 37 Jahre, ledig, mit prima Zeugnissen und Referenzen erstkl. Hotels, sucht Stelle, ist bald vorzugsweise, bald in Überfällen gut bekannt. Eintritt nach Wunsch. Chiffre 3